

PRAISE FOR NOBLE MANJUSHRI

LAMA DANG GON PO JETSUN JAMPAY YANG LA CHAG TSAL LO!

HOMAGE TO NOBLE MANJUSHRI, MY GUIDE AND SAVIOR!

*GANG GEE LOW DRUH DRIB NYEE DRIN DRAY
NYI TAR NAM DAK RAB SEL WAY*

**YOUR MIND UNVEILED BY THE TWO CLOUDS
IS SUNNY PERFECT BRILLIANCE**

*JEE NYAY DUHN KUN JEE SHIN ZIK CHEER
NYEE KYEE TUK KAR LEK BAM DZIN*

**YOU SEE ALL THINGS JUST AS THEY ARE
AND HOLD A TEXT TO YOUR HEART**

*GANG DAK SEE PAY TSUN RAR MA RIG
MUN THUM DUNG NGAL GYEE ZEER WAY*

**LIFE'S PRISONERS WRACKED BY PAIN
AND PLUNGED IN DARK DELUSION**

*DRO TSOK KUN LA BU CHIG TAR TSAY
YAN LAK DRUK CHWAY YANG DEN SUNG*

**WITH SIXTY TONES OF VOICE YOU SPEAK
TO EVERYONE AS YOUR ONE AND ONLY**

*DRUG TAR CHER DROK NYON MONG NYEE LONG
LAY KYEE CHAK DROK DROL DZE CHING*

**YOUR DRAGON'S ROAR AWAKES ADDICTION
AND BREAKS THE CHAINS OF ACTION**

*MA RIG MUN SEL DUNG NGAL MYU GOO
JEE NYAY CHO DZE RAL DREE NAM*

**THE SWORD YOU WIELD SHREDS SUFFERING
AND CLEARS AWAY CONFUSION**

*DUH NAY DAK CHING SA CHWAY TAR SON
YON TEN LU DZOG GYAL SAY TU BWAY KU*

**YOUR FORM PRIMALLY PURE HAS ALL
THE VIRTUES OF THE VICTORS' FIRSTBORN**

*CHU DAK CHU DANG CHU NYEE GYEN TRAY
DAK LWAY MUN SAY JAM PAY YANG LA DU*

**EXQUISITE WITH ALL SIGNS I BOW TO YOU
WHO CHASE THE GLOOM FROM MY MIND!**

OM AH RA PA CA NA DHI (7x)

TSAY DEN KYU KYEE KHYEN RAB O ZER GYEE

O LOVING ONE, YOUR WISDOM'S GLOW

DAG LWAY TEE MUK MUN PA RAB SEL NAY

CLEAR MY MIND'S DELUSION!

KA DANG TEN CHU SHUNG LUK TOK PA YEE

TO PLUMB THE DEPTHS OF TREATISES

LO DRO POB PAY NANG WA TSAL DU SOL

PLEASE GRANT ME PERFECT GENIUS!

OM IDAM GURU RATNA MANDLAKAM NIRYATAYAMI!

Colophon: This anonymous *Praise to Manjushri (Mañjuśrīstotra)* according to tradition dates to Nālandā, although it only exists in the Tibetan transliterated phonetically here. Metrical English translation by Joe Loizzo.